



経費支弁書

記入例

アルファベットも記入
Please write down your name here
请填写你姓名的拼音字母
請也填寫英語拼音
알파벳으로 기입

横浜YMCA学院専門学校
学校長 殿

Jin Mei Hua
金 美花

入学希望者氏名 _____ 国 籍 _____ 中国

生年月日 1983 年 7 月 20 日 (男 ・ 女)

私は、この度、上記の者の経費支弁者になりましたので、その経緯等を説明するとともに在学のために必要な学費・生活費等の経費に関して責任を持って支弁することを誓約します。なお、預金残高証明書など支弁関係を明らかにする書類を提出します。

記

1. 経費支弁の引受経緯 (経費の支弁者を引き受けた経緯を具体的に)

(1) 入学希望者との関係 _____ **父 親**

(2) 経費支弁を引き受けた経緯 **私の娘である金美花が日本での大学院進学を強く希望し、経営学の修士号を得て在日中国の日本企業に就職することを望んでいます。私はそれを支持し、経費支弁者としての責任をはたすことを決心しました。**

在日経費支弁者と同居の場合は3~4万、一人でアパート等を借りる場合は8~10万必要。
You will need ¥30,000~40,000 if you live with your sponsor; otherwise you will need at least ¥80,000~100,000 including the expenses of renting apartment
如果是和在日经费支付人一起居住的话，每月生活费用约需3~4万日元；如果是自己在外租房居住的话，每月生活费则需要8~10万日元。
與在日經費承擔人共住的情況下約為3~4萬日圓、若是自己在外租房間的話便需要8~10萬日圓。
일본재주경비지급자와 동거하는 경우에는 3-4만원, 혼자서 아파트 등을 빌리는 경우는 8-10만원 필요

2. 経費支弁内容

- (1) 学 費 年 間 790,000 円
- (2) 生活費 月 額 100,000 円
- (3) 支弁方法 (送金・銀行振込み等支弁方法)

①学 費 : **入管の結果通知後に学校の指示に従い学費を納入します。**

②生活費 : **本人の来日時に現金で30万円を持参させます。**

翌月より本人の預金口座へ3ヶ月分をまとめて送金します。

出願期間内の日付 Date within the Deadline
请填写申请期间的日期。申請期限内日期。 원서제출기간내의 날짜 이

以上の通り相違ありません。

年 月 日

経費支弁者 :

住 所 〒 **吉林省延吉市〇〇〇〇〇**

電話番号 **0000-12-3456**

氏 名 (自署) _____ 印